

Cesar

FRIDA

>MODERN KITCHEN
COLLECTION



FRIDA

ROVERE ARGILLA >04

clay oak
chêne argile
roble arcilla
дуб глиняного цвета

BIANCO OPACO >18

matt white
blanc mat
blanco mate
белый матовый

BIANCO OPACO - ROVERE GRIGIO >26

matt white - grey oak
blanc mat - chêne gris
blanco mate - roble gris
белый матовый - серый дуб

ROVERE CHIARO >36

light oak
chêne clair
roble claro
светлый дуб

PINO BIANCO LUCIDO >42

gloss white pine
pin blanc brillant
pino blanco brillante
белая глянцевая сосна

PINO GRIGIO LUCIDO >56

gloss grey pine
pin gris brillant
pino gris brillante
серая глянцевая сосна

BIANCO LUCIDO >70/76

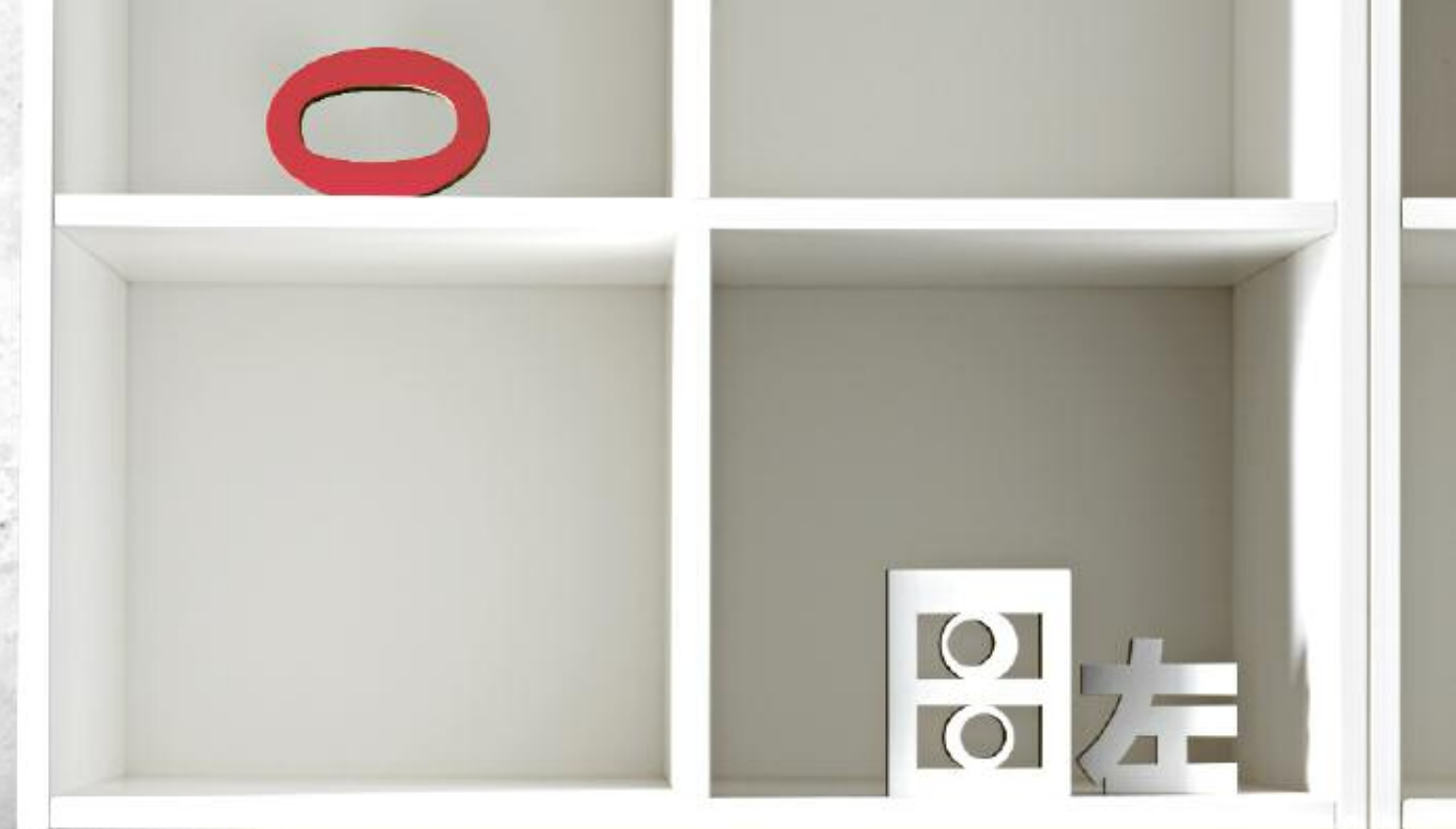
gloss white
blanc brillant
blanco brillante
белый глянцевый



FRIDA

FRIDA SI RIPRESENTA CON INEDITE FINITURE: IL NUOVO ROVERE ARGILLA IN POLIMERICO OPACO E DUE NUOVISSIMI PINI IN POLIMERICO LUCIDO. LA PRESENZA DELLA MANIGLIA INTEGRATA NEL PANNELLO DELL'ANTA NEI POLIMERICI OPACHI, CARATTERIZZA QUESTO MODELLO, RENDENDOLO UNICO PER L'UTILIZZO DI MATERIALI E TECNICHE INNOVATIVE. IL CARATTERE SI RAFFORZA, MENTRE LA PERSONALITÀ SI ESPRIME IN TANTI ORIGINALI TRATTI.

►**FRIDA IS BACK AGAIN** with original finishes: new clay oak in matt polymer and two brand new gloss polymer pine finishes. The handle integrated in the door panel in matt polymer finishes distinguishes this model and makes it unique for its use of innovative materials and techniques. Its character is strengthened, while its personality is expressed in many original features. ►**FRIDA SE REPRÉSENTE** avec des finitions inédites: le nouveau chêne argile en polymère mat et deux toutes nouvelles finitions en polymère brillant pour la version en pin. La présence de la poignée façonnée dans le panneau de la porte déclinée en polymère mat, caractérise ce modèle en le rendant unique de par l'utilisation de techniques et de matériaux innovants. Le caractère se renforce alors que la personnalité s'exprime dans de nombreux traits originaux. ►**FRIDA SE VUELVE A PRESENTAR** con unos acabados inéditos: el nuevo roble arcilla en polimérico mate y dos novedosos pinos en polimérico brillante. La presencia del tirador integrado en el panel de la puerta en los poliméricos mates, caracteriza este modelo, volviéndolo único por el uso de los materiales y de técnicas punteras. Su carácter cobra vigor, mientras que su personalidad se manifiesta en muchos rasgos originales. ►**FRIDA ПРЕДСТАВЛЕНА** в самых современных вариантах отделки: отделка из полимерного матового материала под дуб глиняного цвета и два совершенно новых вида отделки под сосну из глянцевого полимерного материала. Данную модель отличает наличие ручки, встроенной в панель створки из матового полимерного материала, делаая ее уникальной с точки зрения применения материалов и инновационных технологий. Характерность гарнитура усиливается, а его индивидуальность выражается во многих оригинальных деталях.



FRIDA ^{>01}

ROVERE ARGILLA

**ANTA BASE E COLONNA ROVERE ARGILLA. MANIGLIA INTEGRATA SU BASI; MANIGLIA FILO ALLUMINIO BIANCO SU COLONNE.
TOP STONE JAIPUR THIME SPESSORE 4 CM, 16 CM PER BLOCCO LAVAGGIO E COTTURA. MENSOLE LACCATO SETA BIANCO, SPESSORE 4 CM. PENSILI A GIORNO QUADRIX LACCATO SETA BIANCO. CAPPA ISOLA ECLISSI ACCIAIO INOX.**

CLAY OAK Clay oak base and tall unit doors. Integrated handle on base units; white aluminium Filo handle on tall units. 4 cm thick Jaipur thyme stone top that becomes 16 cm for the sink and hob unit. White silk-effect lacquered, 4 cm thick shelves. Quadrix open wall units with a white, silk-effect lacquered finish. Stainless steel Eclissi island hood. **CHÊNE ARGILE** Porte des éléments bas et des armoires chêne argile. Poignée intégrée pour les éléments bas; poignée Filo en aluminium blanc pour les armoires. Plan de travail en Stone Jaipur thime de 4 cm d'épaisseur, de 16 cm pour le bloc de lavage et de cuisson. Étagères laquées blanc soie de 4 cm d'épaisseur. Éléments hauts ouverts Quadrix laqués blanc soie. Hotte îlot Eclissi en acier inox. **ROBLE ARCILLA** Puerta de mueble bajo y columna en roble arcilla. Tirador integrado en los muebles bajos; tirador Filo de aluminio blanco en las columnas. Encimera Stone Jaipur thime de 4 cm de grosor, 16 cm para la zona de aguas y cocción. Estantes con acabado laqueado seda en blanco, de 4 cm de grosor. Colgantes abiertos Quadrix con acabado laqueado seda en blanco. Campana de isleta Eclissi de acero inox. **ДУБ ГЛИНЯНОГО ЦВЕТА** Створка нижнего шкафа и высокий шкаф под дуб глиняного цвета. Встроенная ручка на нижних шкафах; ручка Filo из белого алюминия на высоких шкафах. Столешница Stone Jaipur thime толщиной 4 см, 16 см для блока мойки и варки. Полки белые с шелковой лакировкой, толщина 4 см. Открытые навесные шкафы белые с шелковой лакировкой. Вытяжка островная Eclissi из нержавеющей стали.



ROVERE ARGILLA
CLAY OAK
CHÈNE ARGILE
ROVERE ARGILLA
ДУБ ПИЛЯНОГО ЦВЕТА





PIANI SFALSATI, spessori importanti che rincorrono spessori sottili, giochi di volumi. In questa composizione si presentano alcuni dei segni più innovativi di Frida. Il top in Stone Jaipur da 4 cm si fa alto 16 per accogliere fuochi e lavaggio; i lunghi mensoloni offrono nuovi spazi per contenere, senza nascondere. **>OFFSET TOPS**, impressive thicknesses that contrast with slimmer ones, contrasting volumes. This arrangement shows some of Frida's most innovative features. The 4 cm thick Jaipur Stone top becomes 16 cm thick to accommodate the burners and the sink; the long shelves offer new storage spaces without concealing anything. **>DES PLANS** à différentes hauteurs, des épaisseurs importantes qui poursuivent de fines épaisseurs, des jeux de volume. Cette composition présente quelques-uns des éléments les plus innovants de Frida. Le plan de travail en Stone Jaipur de 4 cm est décliné en 16 cm lorsqu'il accueille la cuisson et le lavage. Les longues étagères offrent de nouveaux espaces pour ranger, sans cacher. **>ENCIMERAS ESCALONADAS**, grosres elevados que se alternan con grosres delgados y juegos de volúmenes. En esta composición se presentan algunos de los rasgos más innovadores de Frida. La encimera en Stone Jaipur de 4 cm se convierte en un grosor de 16 cm para albergar los fuegos y la zona de aguas; los largos estantes proporcionan nuevos espacios para el almacenamiento, sin ocultar nada. **>ПОЛКИ** расположены в шахматном порядке, чередование больших и малых толщин создают игру объемов. В этой композиции представлены некоторые инновационные решения Frida. столешница Stone Jaipur толщиной 4 см выполняется толщиной 16 для плиты и мойки; длинные полки предлагают новые отделения для хранения, с открытым доступом.

ROVERE ARGILLA
CLAY OAK
CHÊNE ARGILE
ROBLE ARCILLA
ДУБ ГЛИНЯНОГО ЦВЕТА





INCASSO A FILO per fuochi e vasca lavello con vaschetta e griglia in acciaio inox a rete, utilizzabili con più funzioni. Alle mensole si contrappongono due pensili a giorno Quadrix. E la cucina acquista inedite dinamicità. **>FLUSH-FITTED** burners and a sink bowl with a stainless steel half-bowl and a rack that can be used in various ways. Two Quadrix open wall units contrast with the shelves. And the kitchen becomes uniquely dynamic. **>ENCASTREMENT À FLEUR** pour la table de cuisson et la cuve d'évier avec bac et grille en acier inox, utilisables pour plusieurs fonctions. Les étagères contrastent avec deux éléments ouverts Quadrix. Et la cuisine acquiert des dynamismes inédits. **>FUEGOS Y FREGADERO** con una cubeta y otra auxiliar enrasados y parrilla de acero inox., que se pueden utilizar para más funciones. Los estantes se contraponen a dos colgantes abiertos Quadrix. Así que la cocina adquiere un dinamismo inédito. **>ПЛИТА И ЧАША** мойки, встроенные вровень со столешницей, с отделением и решеткой из нержавеющей стали, выполняющие несколько функций. Длинные полки дополнены двумя открытыми навесными шкафами Quadrix. И кухня приобретает несказанную динамичность.

IL ROVERE ARGILLA delle ante prende luce all'apertura sulle nuove strutture interne di cassetti e cestoni con meccanismo Intivo, qui accessoriate con portaposate in legno laccato bianco. **>THE CLAY OAK** of the doors lights up when the new drawer and jumbo drawer interior accessories fitted with the Intivo mechanism are opened. Here they are completed with white lacquered wooden cutlery trays.
>À L'OUVERTURE des façades, le chêne argile s'éclaire sur les nouvelles structures intérieures des tiroirs et des casseroles avec mécanisme Intivo; ici, les tiroirs à l'anglaise sont aménagés avec des range-couverts en bois laqué blanc. **>EL ROBLE ARCILLA** de las puertas toma luminosidad al abrir las nuevas estructuras internas de cajones y caceroleros con mecanismo Intivo, aquí equipadas con cubertero de madera laqueada en blanco. **>СТВОРКИ ИЗ ДУБА** глиняного цвета светятся при открывании новых внутренних структур ящиков и контейнеров с механизмом Intivo, в данном случае оснащенных полками для столовых приборов из белой лакированной древесины.





LA MANIGLIA INTEGRATA FRIDA lascia il posto sulle colonne alla maniglia Filo: leggera e lucente, apre l'anta con una nota elegante. I ripiani sono in vetro temperato con telaio in metallo cromato. **>THE FRIDA INTEGRATED HANDLE** leaves the limelight to the Filo handle on the tall units: light and shiny, it elegantly opens the door. The shelves are in tempered glass with chrome metal frames.

>LA POIGNÉE INTÉGRÉE FRIDA laisse la place à la poignée Filo des armoires: légère et luisante, elle ouvre la porte avec une touche élégante. Les tablettes intérieures sont en verre trempé et ont un cadre en métal chromé. **>EN LUGAR DEL TIRADOR** integrado Frida, las columnas incorporan el tirador Filo: ligero y resplandeciente, abre la puerta con un toque de elegancia. Las baldas son de cristal templado con marco de metal cromado. **>ВСТРОЕННАЯ РУЧКА FRIDA** на высоких шкафах уступает место ручке Filo: легкая и блестящая, она открывает створку, придавая ей ноту элегантности. Полки выполнены из закаленного стекла с хромированной металлической рамкой.

FRIDA ^{>02}

BIANCO OPACO

ANTA BASE E COLONNA BIANCO OPACO, MANIGLIA INTEGRATA. TOP E SPALLA-QUINTA UNICOLOR BIANCO, SPESSORE 6 CM. STRUTTURA A GIORNO BIANCO. CAPPA PARETE MIRA.

MATT WHITE Matt white base and tall unit doors, integrated handle. White Unicolor, 6 cm thick, top and partition. White open unit. Mira wall-hung hood. **BLANC MAT** Porte des éléments bas et des armoires blanc mat, poignée intégrée. Plan de travail et cloison en Unicolor blanc, épaisseur 6 cm. Rayonnage blanc. Hotte murale Mira. **BLANCO MATE** Puerta de mueble bajo y columna en blanco mate, con tirador integrado. Encimera y separador en Unicolor blanco, de 6 cm de grosor. Módulo abierto en blanco. Сампана Mira para pared. **БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ** Створки нижнего и высокого шкафов - белые матовые, со встроенной ручкой. Столешница и перегородка - Unicolor белого цвета, толщина 6 см. Открытая структура белого цвета. Настенная вытяжка Mira.



BIANCO OPACO
MATT WHITE
BLANC MAT
BLANCO MATE
БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ





LA SUPERFICIE del top e della spalla-quinta in Unicolor bianco, dello spessore 6 cm, si coordina alla finitura delle ante; l'alzatina dietro al lavello è funzionale e al tempo stesso elemento architettonico. **THE SURFACE** of the top and of the 6 cm thick white Unicolor partition is co-ordinated with the finish of the doors. The upstand behind the sink is practical and also becomes an architectural element. **LA SURFACE** du plan de travail et de la cloison en Unicolor blanc, de 6 cm d'épaisseur, est coordonnée à la finition des portes. La rehausse au dos de l'évier est un élément à la fois fonctionnel et architectural. **LA SUPERFICIE** de la encimera y del separador en Unicolor blanco, de 6 cm de grosor, se conjuga con los acabados de las puertas; el copete detrás del fregadero es funcional y al mismo tiempo constituye un elemento arquitectónico. **ПОВЕРХНОСТЬ** столешницы и перегородки выполнены из Unicolor белого цвета, толщиной 6 см, и сочетаются с отделкой створок; вертикальная панель за мойкой помимо функциональности является архитектурным элементом.

I NUOVI PIANI COTTURA Puzzle in acciaio, così come il lavello, sono incassati a filo nel top in Unicolor bianco: il massimo per l'igiene in cucina. **►THE NEW STAINLESS STEEL** Puzzle hobs are flush-fitted with the white Unicolor top, as is the sink: nothing could be better for kitchen hygiene. **►LES NOUVELLES TABLES DE CUISSON** Puzzle en acier inox ainsi que l'évier sont encastrés à fleur du plan de travail en Unicolor blanc: le maximum de l'hygiène dans la cuisine. **►LA SUPERFICIE** de la encimera y del separador en Unicolor blanco, de 6 cm de grosor, se conjuga con los acabados de las puertas; el copete detrás del fregadero es funcional y al mismo tiempo constituye un elemento arquitectónico. **►НОВЫЕ ВАРОЧНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ** Puzzle из стали, так же как и мойка, встроены вровень со столешницей из Unicolor белого цвета: максимальная гигиена на кухне обеспечена.





FRIDA ^{>03}

BIANCO OPACO - ROVERE GRIGIO

**ANTA BIANCO OPACO - ROVERE GRIGIO. MANIGLIA INTEGRATA
NELL'ANTA DELLE BASI E PUSH-PULL SU PENSILI. TOP E MENSOLE
UNICOLOR BIANCO, SPESSORE 6 CM. CAPPА MATRIX. SGABELLO
REGOLO TESTA DI MORO.**

MATT WHITE - GREY OAK Matt white - grey oak door. Handle integrated in the door of base units and push-pull mechanism on wall units. Unicolor white top and shelves, 6 cm thick. Matrix hood. Very dark brown Regolo stool. **BLANC MAT - CHÊNE GRIS** Porte blanc mat - chêne gris. Poignée intégrée pour les éléments bas et "push-pull" pour les éléments hauts. Plan de travail et étagères unicolor blanc, épaisseur 6 cm. Hotte "Matrix". Tabouret "Regolo" tête-de-nègre. **BLANCO MATE - ROBLE GRIS** Puerta blanco mate - roble gris. Tirador integrado en la puerta de los muebles bajos y push-pull para los colgantes. Encimera y estantes unicolor blanco, de 6 cm de grosor. Campana Matrix. Taburete Regolo marrón oscuro. **БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ - СЕРЫЙ ДУБ** Створка белая матовая - серый дуб. Встроенная ручка створки нижнего шкафа и устройство push-pull на навесных шкафах. Столешница и полки из unicolor белого цвета, толщиной 6 см. Вытяжка matrix. Табурет regolo темно-коричневого цвета.

BIANCO OPACO - ROVERE GRIGIO
MATT WHITE - GREY OAK
BLANC MAT - CHÊNE GRIS
BLANCO MATE - ROBLE GRIS
БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ - СЕРЫЙ ДУБ





IL ROVERE GRIGIO, come praticamente tutte le essenze, esalta le sue venature nel raffinato abbinamento con il bianco di ante, top e mensole. **>THE GRAIN OF GREY OAK**, like that of almost all wood types, is set off by the white colour of the doors, top and shelves. **>COMME QUASIMENT TOUTES** les essences de bois, le chêne gris exalte ses veinures grâce à son association tout à fait raffinée avec le blanc des portes, du plan de travail et des étagères. **>EL ROBLE GRIS**, al igual que todas las maderas, evidencia sus vetas en la refinada combinación con el blanco de las puertas, de la encimera y de los estantes. **>СЕРЫЙ ДУБ**, как практически все виды древесины, акцентирует рисунок прожилок в изысканном сочетании с белым цветом створок, столешницы и полок.

BIANCO OPACO - ROVERE GRIGIO
MATT WHITE - GREY OAK
BLANC MAT - CHÊNE GRIS
BLANCO MATE - ROBLE GRIS
БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ - СЕРЫЙ ДУБ





LA COMODA presa ergonomica della maniglia integrata è particolarmente interessante per la continuità del materiale che si plasma intorno a questo incavo. La cappa Matrix caratterizza la parete libera da pensili. **THE COMFORTABLE** grip of the integrated handle is particularly intriguing if you observe how the material is continuously wrapped around the recess. The Matrix hood distinguishes the wall void of wall units. **LA PRÉHENSION** confortable et ergonomique de la poignée intégrée est particulièrement intéressante pour la continuité du matériau qui se façonne autour de cette cavité. La hotte Matrix caractérise le mur dépourvu d'éléments hauts. **EL CÓMODO** agarre ergonómico del tirador integrado es especialmente interesante por la continuidad del material que se plasma alrededor de esta oquedad. La campana Matrix caracteriza la pared sin colgantes. **УДОБНЫЙ** эргономичный держатель встроенной ручки особенно интересен с точки зрения непрерывности материала, который формирует этот паз. На свободной от навесных шкафов стене располагается вытяжка Matrix.



FRIDA ^{>04}

ROVERE CHIARO

ANTA ROVERE CHIARO. ANTA LUCE CON VETRO LACCATO BIANCO SU COLONNE E PENSILI. MANIGLIA INTEGRATA NELL'ANTA. TOP VETRO LACCATO BIANCO, BORDO ALLUMINIO FRONTALE, SPESSORE 6 CM. CAPPA MATRIX. SGABELLO SKUBA ARANCIO.

LIGHT OAK DOOR Light oak door. Luce door with white lacquered glass on tall and wall units. Handle integrated in the door. White lacquered glass top, aluminium front edge, 6 cm thick. Matrix hood. Orange Skuba stool. **CHÊNE CLAIR** Porte chêne clair. Porte Luce en verre laqué blanc pour les armoires et les éléments hauts. Poignée intégrée à la porte. Plan de travail en verre laqué blanc, chant avant en aluminium, épaisseur 6 cm. Hotte "Matrix". Tabouret "Skuba" orange. **ROBLE CLARO** Puerta de roble claro. Puerta Luce con cristal laqueado blanco para las columnas y los colgantes. Tirador integrado en la puerta. Encimera de cristal laqueado blanco, canto frontal de aluminio, de 6 cm de grosor. Campana Matrix. Taburete Skuba anaranjado. **СВЕТЛЫЙ ДУБ** Створка из светлого дуба. Створка Luce с лакированным белым стеклом на высоких и навесных шкафах. Ручка, встроенная в створку. Столешница – белое лакированное стекло, лицевая кромка из алюминия, толщина 6 см. Вытяжка Matrix. Табурет оранжевый Skuba.

ROVERE CHIARO
LIGHT OAK DOOR
CHÊNE CLAIR
ROBLE CLARO
СВЕТЛЫЙ ДУБ



CONTRASTO di luci e materiali: al rovere chiaro delle ante, si abbinano il bianco del vetro del top e la lucentezza del bordo in alluminio da 6 cm, presente anche nel profilo dei mensoloni. **>CONTRASTS** of lights and materials: the light oak of the doors is combined with the white colour of the glass top and the shiny, 6 cm thick aluminium edge that can also be found on the shelves. **>CONTRASTE** de lumières et de matériaux: le chêne clair des portes s'allie au blanc du verre du plan de travail et à la luisance du chant en aluminium de 6 cm que l'on retrouve également dans le profil des longues étagères. **>CONTRASTE** de luces y materiales: el roble claro de las puertas se combina con el blanco del cristal de la encimera y el brillo del canto de aluminio de 6 cm, que también destaca en el perfil de los estantes largos. **>КОНТРАСТ** света и материалов: со светлым дубом створок сочетается белый цвет стекла столешницы и блеск алюминиевой кромки толщиной 6 см, присутствующей также на профилях длинных открытых полок.



FRIDA ^{>05}

PINO BIANCO LUCIDO

ANTA BASE E COLONNA PINO BIANCO LUCIDO, APERTURA CON GOLA IN ALLUMINIO BIANCO. TOP E PENISOLA CORIAN GLACIER WHITE SPESSORE 4 CM, 16 CM PER BLOCCO LAVAGGIO E COTTURA. MENSOLE LAMINATO BIANCO, SPESSORE 4 CM. CAPPA ISOLA PARENTESI ACCIAIO INOX.

GLOSS WHITE PINE Base and tall unit doors in gloss white pine that open thanks to a white aluminium grip recess. Corian Glacier White, 4 cm thick top and peninsular unit that becomes 16 cm thick for the sink and hob unit. White laminate shelves, 4 cm thick. Stainless steel Parentesi island hood. **PIN BLANC BRILLANT** Porte des éléments bas et des armoires en pin blanc brillant, ouverture avec gorge en aluminium blanc. Plan de travail et agencement en épi en Corian Glacier White de 4 cm d'épaisseur et de 16 cm pour le bloc de lavage et de cuisson. Étagères en stratifié blanc, épaisseur 4 cm. Hotte îlot Parentesi en acier inox. **PINO BLANCO BRILLANTE** Puerta de mueble bajo y columna en pino blanco brillante, abertura con ranura de aluminio blanco. Encimera y península Corian Glacier White de 4 cm de grosor, 16 cm para la zona de aguas y cocción. Estantes de laminado blanco, de 4 cm de grosor. Campana de isleta Parentesi de acero inox. **БЕЛАЯ ГЛЯНЦЕВАЯ СОСНА** Створка нижнего шкафа и высокий шкаф из белой глянцевой сосны, открывание при помощи паза из белого алюминия. Столешница и полуостров Corian Glacier White толщиной 4 см, 16 см для блока мойки и плиты. Полки из белого ламината толщиной 4 см. Вытяжка-остров Parentesi из нержавеющей стали.



PINO BIANCO LUCIDO
GLOSS WHITE PINE
PIN BLANC BRILLANT
PINO BLANCO BRILLANTE
БЕЛАЯ ГЛЯНЦЕВАЯ СОСНА





TOTAL WHITE, raffinata e decisa, con gola, mensoloni sottili e forti spessori sporgenti dei piani lavoro. Ecco una proposta decisa e al tempo stesso mossa per un ambiente metropolitano, grintoso e personalissimo. **>REFINED AND BOLD TOTAL WHITE** with grip recess, slim shelves and the impressive projecting thicknesses of the worktops. This is a bold yet dynamic layout for a metropolitan, gritty and very personal environment. **>TOTAL WHITE**, raffinée et forte, avec sa gorge, ses fines étagères et les fortes épaisseurs en saillie de ses plans de travail. Voici une proposition à la fois rigoureuse et mouvementée pour une ambiance métropolitaine, dynamique et très personnelle. **>TOTAL WHITE**, elegante y determinada, con ranura, estantes largos y delgados y grosor elevado de la encimera saliente. Aquí tenemos una propuesta novedosa y al mismo tiempo vivaz, para un ambiente metropolitano, decidido y muy personal. **>TOTAL WHITE**, полностью белая, изысканная и решительная, с пазом, тонкими длинными полками и крупными элементами, выступающими за рабочими поверхностями. Это предложение является в то же время вариантом обстановки городской квартиры, независимой и отмеченной яркой индивидуальностью.



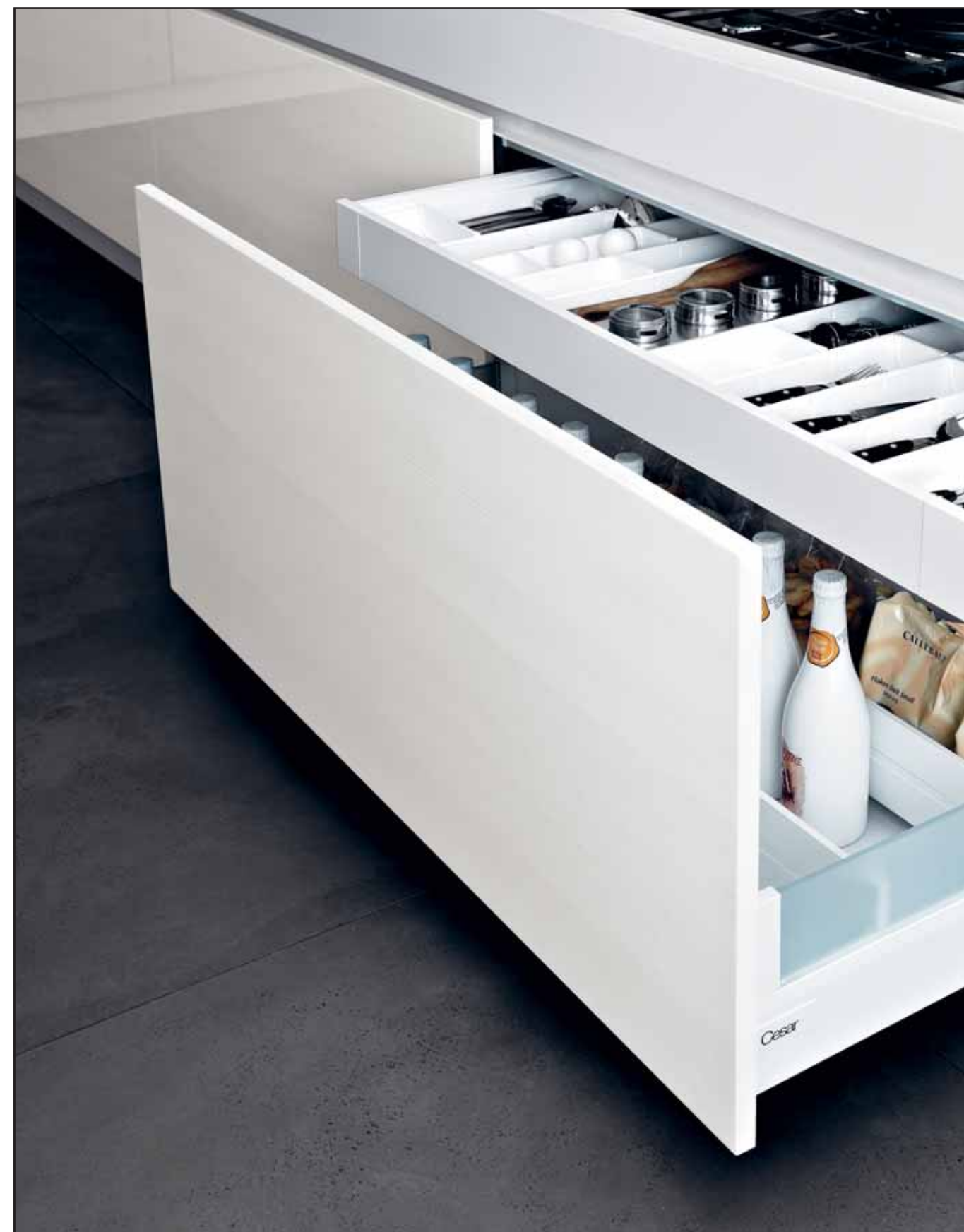


IL CORIAN è il materiale protagonista dei piani. Sottile e spesso, continuo e a sbalzo: il contrasto si sposa negli spessori e nei volumi, mentre i vari bianchi vibrano di originali note acute e virtuose. **>CORIAN** is the star of the worktop material. Slim and thick, continuous and overhanging: contrasting thicknesses and volumes blend while the various white colours vibrate with their original, sharp and virtuous notes. **>LE CORIAN** est le matériau roi des plans de travail. Fin ou épais, en continu ou en saillie: le contraste se marie dans les épaisseurs et dans les volumes alors que les divers blancs utilisés vibrent comme des notes aiguës originales et virtuoses. **>EL CORIAN** es el material que protagoniza las encimeras. Delgado y grueso, continuo y saliente: el contraste destaca en los grosos y en los volúmenes, mientras que los varios tonos de blanco vibran con originales notas agudas y virtuosas. **>CORIAN** - ведущий материал рабочих поверхностей. Малой и большой толщини, гладкий и выпуклый: контраст толщин и объемов, различных тонов белого цвета вибрирует оригинальными нотами, острыми и виртуозными.

PINO BIANCO LUCIDO
GLOSS WHITE PINE
PIN BLANC BRILLANT
PINO BLANCO BRILLANTE
БЕЛАЯ ГЛЯНЦЕВАЯ СОСНА



FUNZIONALI, pratiche, razionali, ma non solo: le nuove attrezzature interne sono anche accuratissime nel design per una cucina bella da vedere e da vivere. **>FUNCTIONAL**, practical, rational, but not only: the new interior accessories are also very accurate in their design for a kitchen that is beautiful to look at and to live in. **>FONCTIONNELS**, pratiques, rationnels, mais ce n'est pas tout: les nouveaux aménagements intérieurs sont également très soignés dans le design pour une cuisine belle à voir et à vivre. **>FUNCIONALES**, prácticos, racionales y mucho más: los nuevos equipamientos interiores tienen un diseño esmerado para una cocina hermosa a la vista y donde vivir. **>ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ**, практичные, рациональные, но не только: новое внутреннее оборудование очень сдержанно по дизайну и создано для кухни, на которую приятно смотреть и пользоваться.





IL PINO, in finitura bianco lucido, è una nuova proposta che rende raffinata e modernissima tutta la cucina, Ancora più originale se all'interno si aprono cassetti e cestoni bianchi su fusti e mensole color loutre. **>GLOSS WHITE PINEWOOD** is a new finish that gives the entire kitchen a refined and very modern appearance. It becomes even more original if white drawers and jumbo drawers open up on the inside of other coloured carcasses and shelves. **>LE PIN** décliné en blanc brillant est une nouvelle proposition qui rend toute la cuisine raffinée et très moderne. Elle est encore plus originale si des tiroirs et des casseroles à l'anglaise déclinés en blanc s'ouvrent dans caissons avec tablettes intérieures coloris loutre. **>EL PINO**, con acabado en blanco brillante, es la nueva propuesta que hace elegante y muy moderna toda la cocina. Aún más original con cajones y caceroleros interiores en blanco respecto a las estructuras y a los estantes en color nutria. **>СОСНА** в белой глянцевой отделке - это новое предложение, которые делает всю кухню изысканной и суперсовременной. Еще более оригинально, если внутри открываются белые полки и контейнеры на штангах коричневого цвета.



FRIDA ^{>06}

PINO GRIGIO LUCIDO

ANTA BASE E COLONNA PINO GRIGIO LUCIDO, APERTURA CON GOLA IN ALLUMINIO LUCIDO. ANTA PENSILE LUCREZIA LACCATO NERO LUCIDO, APERTURA PUSH-PULL E CON PROFILO. TOP QUARELLA GRIS ANTRACITE, SPESSORE 2 CM. TAVOLO HELIOS ALLUMINIO LUCIDO CON PIANO IN VETRO LACCATO NERO. SEDIA ISI IN POLICARBONATO BIANCO E STRUTTURA CROMATA. CAPPA PARETE SKLOK INSERITA NEL PENSILE.

GLOSS GREY PINE Base and tall unit doors in gloss grey pine open thanks to a polished aluminium grip recess. Gloss black lacquered Lucrezia wall unit door with a push-pull opening device and a grip groove. Quarella Gris, 2 cm thick, anthracite top. Polished aluminium Helios table with black lacquered glass top. White polycarbonate Isi chair with a chrome structure. Sklok wall-hung hood built into the wall unit.

PIN GRIS BRILLANT Porte des éléments bas et des armoires en pin gris brillant, ouverture avec gorge en aluminium brillant. Porte des éléments hauts Lucrezia laquée noir brillant, avec ouverture Push-pull et profil. Plan de travail en Quarella Gris anthracite, épaisseur 2 cm. Table Helios en aluminium brillant avec plateau en verre laqué noir. Chaise Isi en polycarbonate blanc avec structure chromée. Hotte murale Sklok intégrée dans l'élément haut. **PINO GRIS BRILLANTE** Puerta de mueble bajo y columna en pino gris brillante, abertura con ranura de aluminio pulido. Puerta de colgante Lucrezia con acabado laqueado en negro brillante, abertura push-pull y con perfil. Encimera Quarella Gris antracita, de 2 cm de grosor. Mesa Helios de aluminio pulido con sobre de cristal laqueado en negro. Silla Isi de polycarbonato blanco y estructura cromada. Campana Sklok para pared incorporada en el colgante. **СЕРАЯ ГЛЯНЦЕВАЯ СОСНА** Створка нижних шкафов и высокие шкафы из серой глянцевой сосны, открывание при помощи паза из блестящего алюминия. Створка навесного шкафа Lucrezia - черная лакировка, открывание push-pull и с профилем. Столешница Quarella Gris цвета антрацита, толщина 2 см. Стол Helios из блестящего алюминия с рабочей поверхностью из черного лакированного стекла. Стул Isi из белого поликарбоната, каркас хромированный. Настенная вытяжка Sklok, встроенная в навесной шкаф.

PINO GRIGIO LUCIDO
GLOSS GREY PINE
PIN GRIS BRILLANT
PINO GRIS BRILLANTE
СЕРАЯ ГЛЯНЦЕВАЯ СОСНА





UN DOPPIO PANNELLO scorrevole cela le vasche in acciaio del lavello, prolungando da chiuso il piano di lavoro e migliorando l'estetica della cucina. **>TWO SLIDING PANELS** conceal the steel sink bowls increasing the worktop surface when they are shut and making the kitchen even more aesthetically appealing. **>UN DOUBLE PANNEAU** coulissant masque les cuves en inox de l'évier et prolonge, lorsqu'on le referme, le plan de travail en améliorant ainsi l'aspect esthétique de la cuisine. **>UN DOBLE PANEL** corredero oculta las cubetas del fregadero de acero, y al estar cerrado amplía la superficie de trabajo y mejora la estética de la cocina. **>ДВОЙНАЯ РАЗДВИЖНАЯ** панель скрывает стальные чаши мойки, продлевая закрытую рабочую поверхность и улучшая внешний вид кухни.



TRE GRIGI a confronto: quello del pino lucido, con le sue marcate venature e la sua calda luminosità, che duetta con il grigio del top Quarella Gris antracite da 2 cm, e il grigio brillante della gola in alluminio lucido che si inserisce tra i due. **>THREE DIFFERENT SHADES** of grey: gloss pine grey with its marked grain and its warm luminosity contrasts with the grey colour of the 2 cm thick Quarella Gris anthracite top and with the shiny grey of the polished aluminium grip recess that fits between the two. **>TROIS GRIS** qui se confrontent: celui du pin brillant, avec ses veinures marquées et sa chaude luminosité, qui réplique au gris du plan de travail en Quarella Gris anthracite de 2 cm et au gris brillant de la gorge en aluminium brillant qui s'insère entre les deux. **>TRES TONOS DE GRIS** en comparación: el pino brillante, con sus evidentes vetas y su cálida luminosidad, que se combina con el gris de la encimera Quarella Gris antracita de 2 cm; el gris brillante de la ranura de aluminio pulido es el término medio. **>ТРИ СЕРЫХ** цвета в сопоставлении: серый глянцевый сосны, с выделенными рисунком прожилок и ее теплым сиянием, который составляет дуэт с серым антрацитовым рабочей поверхности Quarella Gris толщиной 2 см, и сверкающий серый паза из блестящего алюминия, который вклинивается между двумя первыми.



PINO GRIGIO LUCIDO
GLOSS GREY PINE
PIN GRIS BRILLANT
PINO GRIS BRILLANTE
СЕРАЯ ГЛАНЦЕВАЯ СОСНА





SOPRA il piano cottura è incassata la cappa: un valido escamotage per dare continuità ai pensili. La colonna dispensa si presenta attrezzata per la massima funzionalità nel contenimento e nella fruizione degli spazi. **>THE HOOD** is built in above the hob to create a continuous line with the other wall units. The tall larder unit is full of accessories for utmost storage practicality and space exploitation. **>LA HOTTE** a été encastrée au-dessus de la table de cuisson: un escamotage efficace pour donner de la continuité aux éléments hauts. L'armoire à provisions a été aménagée pour avoir une fonctionnalité maximale tant au niveau de la contenance que de l'exploitation de l'espace intérieur. **>SOBRE** la placa de cocción está encastrada la campana: una solución eficaz para dar continuidad a los colgantes. El armario despensero está equipado para la máxima funcionalidad de almacenamiento y el aprovechamiento de los espacios. **>НАД ВАРОЧНОЙ** поверхностью установлена вытяжка: действенный прием чтобы создать непрерывность линии навесных шкафов. Высокий буфет оснащен для целей хранения вещей и продуктов с точки зрения максимальной функциональности и использования отделений.

2 CM sia per lo spessore dell'anta che per il top: anche le uguaglianze creano giochi armonici. **>THE DOOR** and the top are both 2 cm thick: even equality can create harmonious effects. **>2 CM** d'épaisseur pour la porte et pour le plan de travail: les choses identiques peuvent elles aussi créer des jeux harmonieux. **>2 CM** de grosor para puerta y encimera: también la igualdad da vida a unos juegos armoniosos. **>2 CM** – толщина как створки, так и рабочей поверхности: одинаковые размеры также создают игру гармонии.



FRIDA ^{>07}

BIANCO LUCIDO

**ANTA BASE E COLONNA BIANCO LUCIDO. ANTA PENSILE LUCE
VETRO LUCIDO BIANCO. MANIGLIA PROFIL LUCIDA SU BASI
E CROMINA SU COLONNE. TOP E MENSOLE UNICOLOR GRAFITE,
SPESSORE 6 CM. CAPPA PARETE MATRIX.**

GLOSS WHITE Gloss white base and tall unit doors. Luce wall unit door in gloss white glass. Polished Profil handle on base units and Cromina handles on the tall units. Graphite Unicolor, 6 cm thick top and shelves. Matrix wall-hung hood. **BLANC BRILLANT** Porte des éléments bas et des armoires blanc brillant. Porte des éléments hauts Luce en verre blanc brillant. Poignée Profil brillante pour les éléments bas et Cromina pour les armoires. Plan de travail et étagères en Unicolor graphite, épaisseur 6 cm. Hotte murale Matrix.

BLANCO BRILLANTE Puerta de mueble bajo y columna en blanco brillante. Puerta de colgante Luce con cristal blanco brillante. Tiradores Profil brillante para los muebles bajos y Cromina para las columnas. Encimera y estantes en Unicolor grafito, de 6 cm de grosor. Campana Matrix de pared. **БЕЛЫЙ**

ГЛЯНЦЕВЫЙ Створки нижних и высоких шкафов - белые глянцевые. Створка навесного шкафа Luce - блестящее белое стекло. Столешница и полки - Unicolor графитового цвета, толщиной 6 см. Настенная вытяжка Matrix.



BIANCO LUCIDO
GLOSS WHITE
BLANC BRILLANT
BLANCO BRILLO
БЕЛЫЙ ГЛАНЦЕВЫЙ





IL PIANO COTTURA con griglia in ghisa è inserito a semifilo sul top in Unicolor grafite. **THE HOB** with its cast iron pan supports is semi-flush fitted in the Unicolor graphite top. **LA TABLE DE CUISSON** avec grille en fonte est encastrée en version semi-affleurante sur le plan de travail en Unicolor graphite. **LA PLACA DE COCCIÓN** con parrilla de hierro fundido está semienrasada en la encimera en Unicolor grafite. **ВАРОЧНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ** с чугунной решеткой наполовину углублена в рабочую поверхность из Unicolor графитового цвета.



FRIDA ^{>08}

BIANCO LUCIDO

**ANTA BASE E COLONNA BIANCO LUCIDO. MANIGLIA PROFIL
OPACA SU BASI E CUBA SU COLONNE. TOP, BANCONE
E SPALLA-QUINTA UNICOLOR GRAFITE, SPESSORE 6 CM.
STRUTTURA A GIORNO GRAFITE. CAPP A PARETE CILINDRA.
SGABELLO SKUBA BIANCO.**

GLOSS WHITE Gloss white base and tall unit doors. Matt Profil handle on base units and Cuba handle on tall units. Top, food preparation unit and partition in 6 cm thick graphite Unicolor. Graphite open unit. Cilindra wall-hung hood. White Skuba stool. **BLANC BRILLANT** Porte des éléments bas et des armoires blanc brillant. Poignée Profil mate pour les éléments bas et Cuba pour les armoires. Plan de travail, agencement en épi et cloison en Unicolor graphite, épaisseur 6 cm. Rayonnage graphite. Hotte murale Cilindra. Tabouret Skuba blanc. **BLANCO BRILLANTE** Puerta de mueble bajo y columna en blanco brillante. Tiradores Profil mate para los muebles bajos y Cuba para las columnas. Encimera, barra y separador en Unicolor grafito, de 6 cm de grosor. Estructura abierta en grafito. Campana Cilindra de pared. Taburete Skuba blanco. **БЕЛЫЙ ГЛАНЦЕВЫЙ** Створки нижних и высоких шкафов - белые глянцевые. На нижних шкафах ручка Profil матовая, а на высоких шкафах - ручки Cuba. Столешница, барная стойка и перегородка - Unicolor графитового цвета, толщина 6 см. Открытая структура цвета графита. Настенная вытяжка Cilindra. Табурет белый Skuba.

BIANCO LUCIDO
GLOSS WHITE
BLANC BRILLANT
BLANCO BRILLO
БЕЛЫЙ ПЯНЦЕВЫЙ



FRIDA

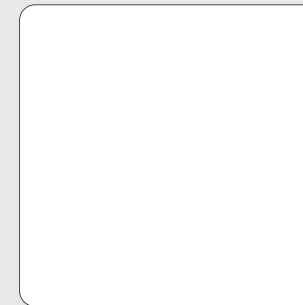
CARATTERISTICHE TECNICHE

SPESSORE ANTA 2 CM. PER LE 4 FINITURE IN POLIMERICO OPACO, L'ANTA È DISPONIBILE SIA LISCIA CHE CON MANIGLIA INTEGRATA. PER I 2 NUOVI POLIMERICI LUCIDI, IN FINITURA PINO, E IL POLIURETANICO LUCIDO BIANCO, È DISPONIBILE SOLO L'ANTA LISCIA.

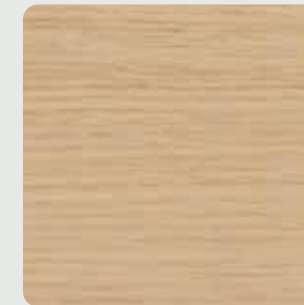
>TECHNICAL FEATURES 2 cm thick door. For the 4 matt polymer finishes the door is available plain or with an integrated handle. The 2 new gloss, pine finish polymers and the gloss white polyurethane finish are available for the plain door only. **>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES** Épaisseur de la porte 2 cm. Pour les 4 enrobés polymère mats, la porte est disponible soit lisse soit avec poignée intégrée. Pour les 2 nouveaux enrobés polymère brillants, finition pin, et pour le polyuréthane blanc brillant, la porte n'existe qu'en version lisse. **>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS** Puerta de 2 cm de grosor. Para los 4 acabados en polimérico mate, la puerta está disponible tanto lisa como con tirador integrado. Para los 2 nuevos poliméricos brillantes, con acabado en pino, y el poliuretánico brillante en blanco, está disponible sólo la puerta lisa. **>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** Толщина створки 2 см. Для 4 видов отделки из матового полимерного материала створка может быть как гладкой, так и со встроенной ручкой. Для 2 новых гляцевых полимерных материалов, в отделке сосна, и белого гляцевого полиуретанового материала, имеется в наличии только гладкая створка.

* POLIMERICI OPACHI >MATT POLYMERS
>ENROBÉS POLYMÈRE MATS >POLIMÉRICOS MATES
>МАТОВЫЕ ПОЛИМЕРНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

* ANCHE CON MANIGLIA INTEGRATA
>ALSO WITH INTEGRATED HANDLE
>AVEC POIGNÉE INTÉGRÉE >CON
TIRADOR INTEGRADO >В ТОМ ЧИСЛЕ
СО ВСТРОЕННОЙ РУЧКОЙ



BIANCO >WHITE >BLANC
>BLANCO >БЕЛЫЙ



ROVERE CHIARO >LIGHT OAK
>CHÊNE CLAIR >ROBLE CLARO
>СВЕТЛЫЙ ДУБ

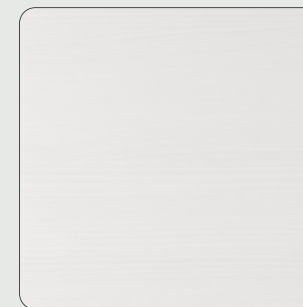


ROVERE ARGILLA >CLAY OAK
>CHÊNE ARGILE >ROBLE ARCILLA
>ДУБ ГЛИНЯНОГО ЦВЕТА



ROVERE GRIGIO >GREY OAK
>CHÊNE GRIS >ROBLE GRIS
>СЕРЫЙ ДУБ

POLIMERICI LUCIDI >GLOSS POLYMERS >ENROBÉS
POLYMÈRE BRILLANTS >POLIMÉRICOS BRILLANTES
>ГЛЯЦЕВЫЕ ПОЛИМЕРНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

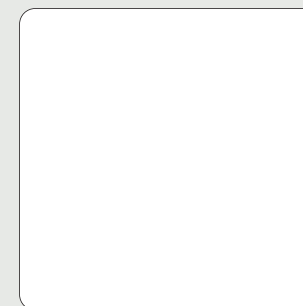


PINO BIANCO >WHITE PINE >PIN BLANC
>PINO BLANCO >БЕЛАЯ СОСНА



PINO GRIGIO >GREY PINE >PIN GRIS
>PINO GRIS >СЕРАЯ СОСНА

POLIURETANICO LUCIDO >GLOSS POLYURETHANE
>POLYURÉTHANE BRILLANT >POLIURETÁNICO BRILLANTE
>ГЛЯЦЕВЫЙ ПОЛИУРЕТАНОВЫЙ МАТЕРИАЛ



BIANCO >WHITE >BLANC
>BLANCO >БЕЛЫЙ

DESIGN: R&D CESAR, G.V. PLAZZOGNA
ART DIRECTION: DESIGNWORK
COORDINAMENTO: CLAUDIA OVAN
ART BUYER: DORIS ANDREUTTI, PAOLA ZANETTI
FOTOGRAFIA: CONTRATTICOMPANY
REPRO: LUCEGROUP
STAMPA: GFP.IT / NOVEMBRE 2009

CERTIFIED QUALITY SYSTEM
UNI EN ISO 9001:2000



Le immagini stampate alle volte non riproducono esattamente i colori dei nostri mobili; pertanto si potranno riscontrare leggere differenze di toni.
The colours of our furniture are sometimes not perfectly reproduced in printed images, so there can be slight differences in shade.
Parfois les photographies ne reproduisent pas exactement les couleurs de nos meubles ; par conséquent, il est possible qu'il y ait de petites différences de tonalité.
Las fotografías a veces no reproducen con exactitud los colores de nuestros muebles; por lo tanto se podrán encontrar ligeras diferencias en las tonalidades.
Напечатанные фотографии не всегда точно отображают цвет нашей мебели, поэтому могут возникать небольшие различия в тональностях.

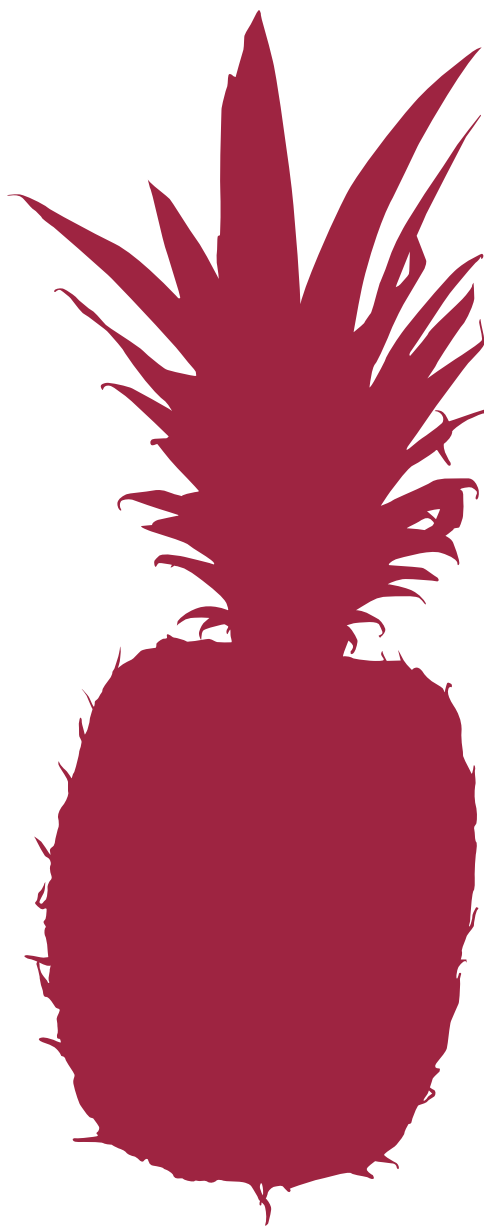
CESAR ARREDAMENTI SPA

VIA CAV. VITTORIO VENETO 1/3
30020 PRAMAGGIORE (VE) ITALY
T. +39 0421 2021
F. +39 0421 200059
INFO@CESAR.IT WWW.CESAR.IT

Cesar

FRIDA

>MODERN KITCHEN
COLLECTION





FRIDA

UN MODELLO DI TENDENZA E FRIZZANTE CHE AMA RINNOVARSI E PERFEZIONARSI CONTINUAMENTE, PER QUESTO SONO STATE PENSATE PER LEI DELLE NUOVE FINITURE: IL FRASSINO TRANCHÉ REALIZZATO IN UN INEDITO POLIMERICO DALLA SUPERFICIE DELICATAMENTE MATERICA E UN ATTUALISSIMO POLIURETANICO LUCIDO NELLA RAFFINATA NUANCE CRETA. UNA CUCINA UNICA PER L'UTILIZZO DI MATERIALI E TECNICHE INNOVATIVE, CHE ESPRIME LA SUA PERSONALITÀ MULTIFORME IN SEMPRE FRESCHI E ORIGINALI TRATTI.

FRIDA This is a trendy and bubbly model that loves to continuously renovate and perfect its look, which is why new finishes have been created for her: a sliced ash finish achieved by means of an original, slightly textured, polymer surface and a very modern gloss polyurethane finish in the refined shade of clay. A unique kitchen in terms of innovative materials and techniques that expresses its multiform personality in features that are always fresh and original. **FRIDA** Un modèle tendance et dynamique qui aime se renouveler et se perfectionner continuellement. Voilà pourquoi de nouvelles finitions ont été pensées pour sa réalisation: le frêne finition Tranché réalisé dans un inédit polymère avec des surfaces offrant un délicat aspect matière et un polyuréthane brillant très actuel dans une tonalité argile raffinée. Une cuisine unique pour l'utilisation des matériaux et des techniques innovantes, qui exprime une personnalité multi-formes avec des traits toujours frais et originaux. **FRIDA** Un modelo de tendencia y con brío que se renueva y mejora de continuo, por esto para ella se han ideado unos nuevos acabados: el fresno tranché combinado con el inédito polimérico con su superficie suavemente matérica y el muy actual poliuretánico brillante en la refinada tonalidad creta. Una cocina única por el empleo de materiales y técnicas punteras, que manifiesta su personalidad polifacética con rasgos siempre jóvenes y originales. **FRIDA** Современная и бодрая модель, которой нравится непрерывно обновляться и совершенствоваться, именно поэтому для нее были задуманы новые отделки: яшень tranché, выполненный из нового полимера с нежной материальной поверхностью, и очень современный гляцевый полиуретан с изысканным оттенком глиняного цвета. Уникальная кухня ввиду использования современных материалов и методов, выражающая свой многогранный характер всегда свежими и оригинальными штрихами.



FRIDA ^{>01}

CRETA LUCIDO

ANTA BASE E COLONNA CRETA LUCIDO; APERTURA SERVO-DRIVE SU BASE E PUSH-PULL SU COLONNA. TOP E PENISOLA IN CORIAN FINITURA GLACIER WHITE, SPESSORE 16 CM E 4 CM. MENSOLE ISOLA LACCATO CRETA LUCIDO, SPESSORE 4 CM. SEDIA ISI BIANCA. CAPP A ISOLA OVALE BIANCA.

GLOSS CLAY Base and tall unit doors in gloss clay; a servo-drive mechanism opens the base units while a push-pull device opens the tall units. Glacier White finish, 16 cm and 4 cm thick Corian top and peninsular unit top. Gloss clay lacquered, 4 cm thick, island shelves. White Isi chair. White Ovale island hood. **ARGILE BRILLANT** Porte des éléments bas et des armoires argile brillant; mécanisme Servo-drive sur les éléments bas et ouverture Push-pull sur les armoires. Plan de travail et table repas en Corian finition Glacier White, épaisseur 16 cm et 4 cm. Étagères de l'îlot laquées argile brillant, épaisseur 4 cm. Chaise Isi blanche. Hotte îlot Ovale blanche. **CRETA BRILLANTE** Puerta de mueble bajo y columna creta brillante; abertura servo-drive para el mueble bajo y push-pull para la columna. Encimera y península de Corian acabado Glacier White, de 16 y 4 cm de grosor. Estantes de la isleta con acabado laqueado creta brillante, de 4 cm de grosor. Silla Isi blanca. Campana de isleta Ovale blanca. **ГЛЯНЦЕВЫЙ ГЛИНЯНЫЙ ЦВЕТ** Створка основания и высокого шкафа глянцевого глиняного цвета; открытие servo-drive на основании и нажимное на высоком шкафу. Столешница и полуостров из Corian Glacier White толщиной 16 и 4 см. Полки острова с глянцевой лакировкой глиняного цвета, толщина 4 см. Стул Isi белого цвета. Вытяжка острова Ovale белого цвета.

CRETA LUCIDO
GLOSS CLAY
ARGILE BRILLANT
CRETA BRILLANTE
ГЛЯНЦЕВЫЙ ГЛИНЯНЫЙ ЦВЕТ



LA LINEARITÀ e il rigore della composizione sono esaltate e ingentilite dalla nuova finitura creta lucido. L'isola è caratterizzata dai mensoloni che corrono tutt'intorno alla base e che possono accogliere sia gli utensili da cucina, esprimendo tutta la loro funzionalità, che libri e altri oggetti offrendo una contemporanea apertura al living. **>THE LINEARITY** and rigour of the arrangement are set off and refined by the new gloss clay finish. The island stands out for the shelves that run all around the base and that can accommodate kitchen utensils, showing off their practicality to the full, or books and other objects that connect it to the living room in a contemporary way.

>LA LINÉARITÉ et la rigueur de la composition sont mises en valeur et adoucies par la nouvelle finition argile brillant. L'îlot se distingue par de grandes étagères qui courent tout autour des éléments bas et qui peuvent accueillir soit les ustensiles de cuisine en exprimant toute leur fonctionnalité soit des livres ou autres objets en offrant une ouverture contemporaine sur le living. **>LA LINEALIDAD** y el rigor de la composición destacan y se suavizan por el novedoso acabado creta brillante. La isleta se caracteriza por los grandes estantes que se desarrollan alrededor de los muebles bajos y pueden albergar tanto los útiles de cocina, manifestando toda su funcionalidad, como libros u otros objetos conectándose con la zona de estar. **>ЛИНЕЙНОСТЬ** и строгость композиции подчеркиваются и смягчаются новой отделкой глянцевой глиняного цвета. Островок охарактеризован большими полками, идущими вокруг основания, на которых может размещаться как кухонный инструмент, выставляя на показ всю свою практичность, так и книги и другие предметы, предлагающие современный выход в зону гостиной.





FRIDA ^{>02}

FRASSINO ZINCO TRANCHÉ CRETA LUCIDO

ANTA BASE E COLONNA FRASSINO ZINCO TRANCHÉ, APERTURA CON GOLA IN ALLUMINIO BIANCO. ANTA PENSILE CRETA LUCIDO, APERTURA PUSH-PULL E CON PROFILO. TOP LAMINATO BIANCO, SPESSORE 2 CM. TAVOLO HELIOS ALLUMINIO BIANCO CON PIANO IN VETRO LACCATO BIANCO. SEDIA ISI IN POLICARBONATO BIANCO E STRUTTURA CROMATA. CAPPA PARETE SKLOK INSERITA NEL PENSILE.

SLICED ZINC ASH GLOSS CLAY Base and tall unit doors in sliced zinc ash that open thanks to a white aluminium grip recess. Gloss clay wall unit door with a push-pull opening device and a grip groove. 2 cm thick white laminate top. White aluminium Helios table with white lacquered glass top. White polycarbonate Isi chair with a chrome structure. Sklok wall-hung hood built into the wall unit.

FRÊNE ZINC TRANCHÉ ARGILE BRILLANT Porte des éléments bas et des armoires en frêne zinc Tranché, ouverture avec gorge en aluminium blanc. Porte des éléments hauts argile brillant, ouverture push-pull et avec profil. Plan de travail en stratifié blanc, épaisseur 2 cm. Table Helios en aluminium blanc avec plateau en verre laqué blanc. Chaise Isi en polycarbonate blanc avec structure chromée. Hotte murale Sklok intégrée dans l'élément haut.

FRESNO CINCO TRANCHÉ CRETA BRILLANTE Puerta de mueble bajo y columna en fresno cinc tranché, abertura por ranura de aluminio blanco. Puerta de colgante creta brillante, abertura push-pull y por perfil. Encimera de laminado blanco, de 2 cm de grosor. Mesa Helios de aluminio blanco con sobre de cristal laqueado en blanco. Silla Isi de polycarbonato blanco y estructura cromada. Campana Sklok para pared incorporada en el colgante.

ЯСЕНЬ ЦИНК ТРАНШЕ ГЛАНЦЕВЫЙ ГЛИНЯНЫЙ ЦВЕТ Створка основания и высокого шкафа глянцевого глиняного цвета; открытие servo-drive на основании и нажимное на высоком шкафу. Столешница и полуостров из Corian Glacier White толщиной 16 и 4 см. Полки острова с глянцевой лакировкой глиняного цвета, толщина 4 см. Стул Isi белого цвета. Вытяжка острова Ovale белого цвета.

FRASSINO ZINCO TRANCHÉ CRETA LUCIDO
SLICED ZINC ASH GLOSS CLAY
FRÊNE ZINC TRANCHÉ ARGILE BRILLANT
FRESNO CINC TRANCHÉ CRETA BRILLANTE
ЯСЕНЬ ЦИНК TRANCHÉ ГЛЯНЦЕВЫЙ ГЛИНЯНЫЙ ЦВЕТ





IL NUOVO FRASSINO ZINCO TRANCHÉ si caratterizza per il colore sobrio e la superficie delicatamente materica che crea un contrasto elegante e misurato con il creta lucido dei pensili. Un tocco di classe disponibile per le ante in finitura tranché è riservato al loro lato interno che può essere in tinta con la scocca. Un doppio pannello scorrevole cela le vasche in acciaio del lavello, prolungando da chiuso il piano di lavoro e perfezionando l'estetica della cucina. **►THE NEW SLICED ZINC ASH** finish stands out for its demure colour and its gently textured surface that creates an elegant and measured contrast with the gloss clay finish of the wall units. A touch of class is available for the inside of the sliced veneer finish doors that can match the colour of the carcass. Two sliding panels conceal the steel sink bowls increasing the worktop surface when they are shut and making the kitchen even more aesthetically appealing. **►LA NOUVELLE FINITION FRÊNE ZINC TRANCHÉ** se distingue par une couleur sobre et par une surface offrant un délicat aspect matière qui crée un contraste élégant et mesuré avec l'argile brillant des éléments hauts. Une touche de classe disponible pour les portes finition Tranché est réservée à leur face intérieure qui peut être assortie aux coloris du caisson. Un double panneau coulissant masque les cuves en inox de l'évier et prolonge, lorsqu'on le referme, le plan de travail en améliorant l'aspect esthétique de la cuisine. **►EL NOVEDOSO FRESNO CINC TRANCHÉ** se caracteriza por su tono sobrio y su superficie suavemente matérica que da vida a un contraste elegante y mesurado con el color creta brillante de los colgantes. Un toque de estilo disponible para las puertas con acabado tranché está destinado a su cara interior que puede estar a tono con el cuerpo. Un doble panel corredero oculta las cubetas del fregadero de acero, y al estar cerrado amplía la superficie de trabajo al tiempo que mejora la estética de la cocina. **►НОВЫЙ ЯСЕНЬ ЦИНК TRANCHÉ** характеризуется строгим цветом и нежной материальной поверхностью, создающей элегантный и умеренный контраст с глянцевым глиняным цветом навесных шкафов. Штрих высокого класса для створок с отделкой tranché предназначается для их внутренней стороны, которая может быть одного цвета с каркасом. За двойной раздвижной панелью скрываются стальные чаши мойки, продлевая в закрытом состоянии рабочую столешницу и совершенствуя эстетику кухни.

FRIDA ^{>03}

FRASSINO CACAO TRANCHÉ

ANTA BASE E COLONNA FRASSINO CACAO TRANCHÉ, MANIGLIA VETRO. ANTA PENSILE LUCE VETRO ACIDATO BIANCO CON TELAIO ALLUMINIO OPACO. TOP VETRO ACIDATO BIANCO, SPESSORE 1,2 CM. PIANO PENISOLA LACCATO SETA BIANCO, SPESSORE 6 CM. CAPPA TWIN ACCIAIO INOX.

SLICED COCOA ASH Sliced cocoa ash base and tall unit doors, Vetro handle. White etched glass Luce wall unit doors with a matt aluminium frame. 1.2 cm thick white etched glass top. 6 cm thick white silk-effect lacquered peninsular unit top. Stainless steel Twin hood. **FRÊNE CACAO TRANCHÉ** Porte des éléments bas et des armoires en frêne cacao Tranché, poignée Vetro. Porte des éléments hauts Luce en verre dépoli blanc avec cadre en aluminium mat. Plan de travail en verre dépoli blanc, épaisseur 1,2 cm. Plan de la table repas laqué blanc soie, épaisseur 6 cm. Hotte Twin en acier inox. **FRESNO CACAO TRANCHÉ** Puerta de mueble bajo y columna en fresno cacao tranché, tirador Vetro. Puerta de colgante Luce de cristal al ácido blanco con marco de aluminio mate. Encimera de cristal al ácido blanco, de 1,2 cm de grosor. Encimera de península con acabado laqueado seda blanco, de 6 cm de grosor. Campana Twin de acero inox. **ЯСЕНЬ КАКАО ТРАНЧЕ** Створка основания и высокого шкафа из ясеня какао tranché, ручка Vetro. Створка навесного шкафа Luce из белого оксидированного стекла с матовой алюминиевой рамой. Столешница из белого оксидированного стекла, толщина 1,2 см. Столешница полуострова с белой шелковой отделкой, толщина 6 см. Вытяжка Twin из нержавеющей стали.



FRASSINO CACAO TRANCHÉ
SLICED COCOA ASH
FRÊNE CACAO TRANCHÉ
FRESNO CACAO TRANCHÉ
ЯСЕНЬ КАКАО ТРАНЧЕ





LA TRASPARENZA della maniglia Vetro esalta la calda matericità del frassino cacao tranché. Contrasto di colori e finiture anche per il lavello con bordo in vetro laccato lucido nero e il top in vetro acidato bianco. Le colonne esprimono tutta la loro funzionalità accogliendo al loro interno dei ripiani in vetro Strike che si illuminano automaticamente all'apertura. **>THE TRANSPARENCY** of the Vetro handle sets off the warm textured appeal of sliced cocoa ash. Contrasting colours and finishes also distinguish the sink with its gloss black lacquered glass edge and the white etched glass top. The tall units show off all their practicality by fitting glass Strike shelves that light up automatically when they are opened. **>LA TRASPARENZA** de la poignée Vetro exalte la chaleur de l'aspect matière du frêne cacao Tranché. Un contraste de couleurs et de finitions également pour l'évier réalisé avec un pourtour en verre laqué noir brillant et pour le plan de travail en verre dépoli blanc. Les armoires expriment toute leur fonctionnalité en accueillant des tablettes en verre Strike qui s'éclairent automatiquement à l'ouverture des portes. **>LA TRASPARENZA** del tirador Vetro exalta la cálida matericidad del fresno cacao tranché. Contraste de colores y acabados también para el fregadero con canto de cristal laqueado brillante en negro y la encimera de cristal al ácido blanco. Las columnas manifiestan toda su funcionalidad albergando en su interior unas baldas de cristal Strike que se iluminan automáticamente al abrirlas. **>ПРОЗРАЧНОСТЬ** ручки Vetro подчеркивает теплую материалность ясеня какао tranché. Цветовой контраст и отделки также и для мойки с кромкой из глянцевого лакированного в черный цвет стекла и столешницы из белого кислотного стекла. Высокие шкафы выражают всю свою практичность, размещая внутри себя полки из стекла Strike, которые автоматически освещаются при открытии.

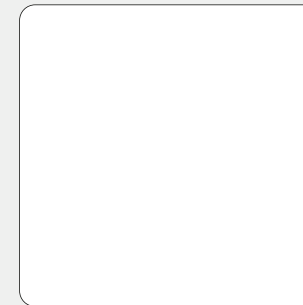
FRIDA

CARATTERISTICHE TECNICHE

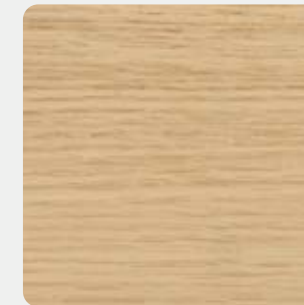
SPESORE ANTA 2 CM. PER LE FINITURE IN POLIMERICO OPACO L'ANTA È DISPONIBILE SIA LISCIA CHE CON MANIGLIA INTEGRATA. PER I POLIMERICI LUCIDI E TRANCHÉ E I POLIURETANICI LUCIDI È DISPONIBILE SOLO L'ANTA LISCIA. SCOCCA IN: BIANCO, CORDA O GRIGIO FUMO; PER L'ANTA IN POLIMERICO TRANCHÉ IL LATO INTERNO DEL PANNELLO PU ESSERE IN TINTA CON LA SCOCCA.

►**TECHNICAL FEATURES** 2 cm thick door. For the matt polymer finishes the door is available plain or with an integrated handle. Only the plain door is available for gloss and sliced veneer finish polymer and gloss polyurethane finishes. Carcasses available in: white, cord or smoky grey; the inside of the sliced veneer polymer door can match the colour of the carcass. ►**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES** Épaisseur de la porte 2 cm. Pour les finitions en polymère mat, la porte est disponible soit lisse soit avec poignée intégrée. Pour les polymères brillants et Tranché et les polyuréthanes brillants, il n'existe que la porte lisse. Caisson en: blanc, corde ou gris fumée. Pour la porte en polymère Tranché, la face intérieure du panneau peut être assortie au coloris du caisson. ►**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS** Puerta de 2 cm de grosor. Para los acabados en polimérico mate, la puerta está disponible tanto lisa como con tirador integrado. Para los poliméricos brillantes y tranché y los poliuretánicos brillantes, está disponible sólo la puerta lisa. Cuerpo en: blanco, cuerda o gris marengo; para la puerta de polimérico tranché la cara interior del panel puede venir a tono con el cuerpo. ►**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** Толщина створки 2 см. Для отделок из матового полимерного ламината створка может быть как гладкой, так и со встроенной ручкой. Для глянцевых полимерных материалов и tranché, а также глянцевых полиуретановых материалов имеется лишь только гладкая створка. Каркас: белый, веревка или серый дымчатый; для створки из полимерного материала tranché внутренняя сторона панели может быть одного цвета с каркасом.

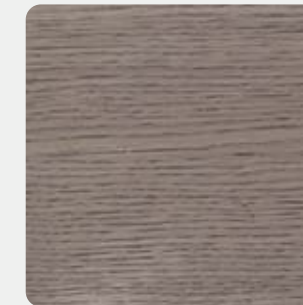
* POLIMERICI OPACHI ►MATT POLYMERS
►ENROBÉS POLYMÈRE MATS ►POLIMÉRICOS MATES
►МАТОВЫЕ ПОЛИМЕРНЫЕ МАТЕРИАЛЫ



BIANCO ►WHITE ►BLANC
►BLANCO ►БЕЛЫЙ



ROVERE CHIARO ►LIGHT OAK
►CHÊNE CLAIR ►ROBLE CLARO
►СВЕТЛЫЙ ДУБ

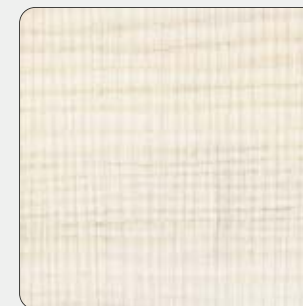


ROVERE ARGILLA ►CLAY OAK
►CHÊNE ARGILE ►ROBLE ARCILLA
►ДУБ ГЛИНЯНОГО ЦВЕТА

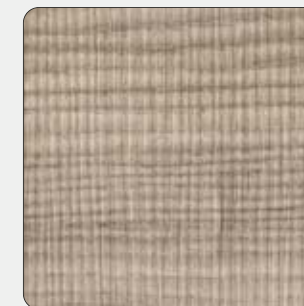


ROVERE GRIGIO ►GREY OAK
►CHÊNE GRIS ►ROBLE GRIS
►СЕРЫЙ ДУБ

POLIMERICI TRANCHÉ ►SLICED VENEER POLYMERS
POLYMERS ►ENROBÉS POLYMÈRE TRANCHÉ ►POLIMÉRICOS
TRANCHÉ ►ПОЛИМЕРНЫЕ МАТЕРИАЛЫ TRANCHÉ



FRASSINO ZINCO ►ZINC ASH ►FRÊNE ZINC
►FRESNO CINC ►ЯСЕНЬ ЦИНК



FRASSINO CACAO ►COCOA ASH ►FRÊNE
CACAO ►FRESNO CACAO ►ЯСЕНЬ КАКАО

* ANCHE CON MANIGLIA INTEGRATA
►ALSO WITH INTEGRATED HANDLE
►ÉGALEMENT AVEC POIGNÉE INTÉGRÉE
►TAMBIÉN CON TIRADOR INTEGRADO
►В ТОМ ЧИСЛЕ СО ВСТРОЕННОЙ РУЧКОЙ

POLIMERICI LUCIDI >GLOSS POLYMERS >ENROBÉS
POLYMÈRE BRILLANTS >POLIMÉRICOS BRILLANTES
>ГЛЯНЦЕВЫЕ ПОЛИМЕРНЫЕ МАТЕРИАЛЫ



PINO BIANCO >WHITE PINE >PIN BLANC
>PINO BLANCO >БЕЛАЯ СОСНА

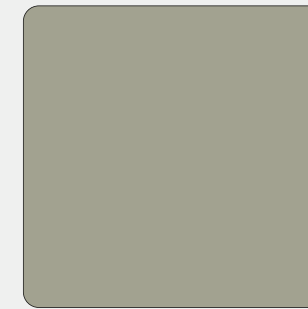


PINO GRIGIO >GREY PINE >PIN GRIS
>PINO GRIS >СЕРАЯ СОСНА

POLIURETANICO LUCIDO >GLOSS POLYURETHANE
>POLYURÉTHANE BRILLANT >POLIURETÁNICO BRILLANTE
>ГЛЯНЦЕВЫЙ ПОЛИУРЕТАНОВЫЙ МАТЕРИАЛ



BIANCO >WHITE >BLANC
>BLANCO >БЕЛЫЙ



CRETA >CLAY >ARGILE
>CRETA >ГЛИНА

DESIGN: R&D CESAR, G.V. PLAZZOGNA
ART DIRECTION: DESIGNWORK
COORDINAMENTO E COPY: CLAUDIA OVAN COMUNICAZIONE
ART BUYER: DORIS ANDREUTTI, PAOLA ZANETTI
FOTOGRAFIA: CONTRATTICOMPANY
DIGITAL RETOUCHING: DCS/EMMEQUADRO
STAMPA: GFP.IT/OTTOBRE 2011

CERTIFIED QUALITY SYSTEM
UNI EN ISO 9001:2000



PAPER PRINTED CERTIFIED:



Le immagini stampate alle volte non riproducono esattamente i colori dei nostri mobili; pertanto si potranno riscontrare leggere differenze di toni.
The colours of our furniture are sometimes not perfectly reproduced in printed images, so there can be slight differences in shade.
Parfois les photographies ne reproduisent pas exactement les couleurs de nos meubles ; par conséquent, il est possible qu'il y ait de petites différences de tonalité.
Las fotografías a veces no reproducen con exactitud los colores de nuestros muebles; por lo tanto se podrán encontrar ligeras diferencias en las tonalidades.
Напечатанные фотографии не всегда точно отображают цвет нашей мебели, поэтому могут возникать небольшие различия в тональностях.

CESAR ARREDAMENTI SPA

VIA CAV. VITTORIO VENETO 1/3
30020 PRAMAGGIORE (VE) ITALY
T. +39 0421 2021
F. +39 0421 200059
INFO@CESAR.IT WWW.CESAR.IT